



Hebrew (עברית)

טקסי היכרות

סימן הצלב

בשם האב, ושל הבן, ורוח הקודש.

אָמֵן

בְּרִכָּה

חסד אדוננו ישוע המשיח, ואהבת האל, והקהילה של רוח הקודש להיות איתך כולכם.

ועם רוחך.

מעשה עונשין

אחים (אחים ואחיות), בואו נכיר בחטאינו, וכך הכינו את עצמנו לחגוג את התעלומות הקדושות. אני מודה באלוהים יתברך וגם לך, אחי ואחיותי, שחטאתי מאוד, במחשבותי ובדברי, במה שעשיתי ובמה שלא הצלחתי לעשות, דרך אשמתי, דרך אשמתי, הכי קשה; לכן אני שואל את מרי הברכה ויוגרג', כל המלאכים והקדושים, ואתה, אחי ואחיותי, להתפלל עבורי לאדון אלוהינו.

שאלוהים יתברך ירחם עלינו, סלח לנו חטאינו, ולהביא אותנו לחיים נצחיים.

אָמֵן

קִירִי

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

ישו, רחמים.

ישו, רחמים.

Swedish (Svenska)

Inledande ritualer

Korsets tecken

I faderns namn och Son och av den Helige Ande.

Amen

Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och Guds kärlek, och den Helige Andes gemenskap vara med er alla.

Och med din ande.

Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt oss erkänna våra synder, Och så förbereda oss för att fira de heliga mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmåttige Gud Och till dig, mina bröder och systrar, att jag har syndat mycket, I mina tankar och med mina ord, i vad jag har gjort och i det jag har misslyckats med att göra, Genom mitt fel, Genom mitt fel, genom mitt mest allvarliga fel; Därför frågar jag välsignad Mary Ever-Virgin, alla änglar och heliga, Och du, mina bröder och systrar, Att be för mig till Herren vår Gud.

Må den Allsmåttige Gud vara barmhärtig mot oss, förlåt oss våra synder, och föra oss till evigt liv.

Amen

Kyrie

Herre förbarma.

Herre förbarma.

Kristus, förbarma dig.

Kristus, förbarma dig.

Hebrew (עברית)

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

גלוריה

תהילה לאלוהים בגבוה ביותר, ועל פני האדמה שלום לאנשים בעלי רצון טוב. אנחנו משבחים אותך, אנחנו מברכים אותך, אנחנו מעריצים אותך, אנו מפארים אותך, אנו מודים לך על התהילה הגדולה שלך, אדוני אלוהים, מלך שמימי, אלוהים, אבא יתברך. לורד ישוע המשיח, רק בן נולד, לורד אלוהים, כבש האל, בן האב, אתה מוריד את חטאי העולם, יש לרחם עלינו; אתה מוריד את חטאי העולם, לקבל את התפילה שלנו; אתה יושב ליד ימין של האב, תרחם עלינו. בשבילך לבד הם הקדושים, אתה לבד הוא האדון, אתה לבד הוא הגבוה ביותר, ישו, עם רוח הקודש, בתפארת אלוהים האב. אָמֵן.

לאסוף

בואו נתפלל.

אָמֵן.

ליטורגיה של המילה

קריאה ראשונה

דבר ה'.

תודה לאל.

תהילים מגיבים

קריאה שנייה

דבר ה'.

תודה לאל.

בְּשׁוּכָה

האדון יהיה איתך.

Swedish (Svenska)

Herre förbarma.

Herre förbarma.

Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och fred på jorden åt människor av god vilja. Vi prisar dig, vi välsignar dig, vi avgudar dig, vi prisar dig, vi tackar dig för din stora ära, Herre Gud, himmelske kung, O Gud, allsmäktige Fader. Herre Jesus Kristus, enfödde Sonen, Herre Gud, Guds Lamm, Faderns Son, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss; du tar bort världens synder, ta emot vår bön; du sitter på Faderns högra sida, förbarma dig över oss. Ty ensam är du den Helige, du ensam är Herren, du ensam är den Högste, Jesus Kristus, med den helige Ande, i Guds Faders härlighet. Amen.

Samla

Låt oss be.

Amen.

Ordets liturgi

Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

Andra behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Evangelium

Herren vara med dig.

Hebrew (עברית)

ועם רוחך.

קריאה מהבשורה הקדושה על פי

נ.

תהילה לך, אדוני

בשורת האדון.

שבח לך, אדון ישוע המשיח.

מקצוע אמונה

אני מאמין באל אחד, האב יתברך,

יצרנית השמים והאדמה, מכל

הדברים גלויים ובלתי נראים. אני

מאמין באדון אחד ישוע המשיח, בן

האלוהים היחיד שנולד, נולד

מהאב לפני כל הגילאים. אלוהים

מאלוהים, אור מאור, אלוהים

אמיתי מאלוהים אמיתי, נולד, לא

נעשה, קונסובסטאלי עם האב;

דרכו נעשו כל הדברים. עבורנו

הגברים ולצלתנו הוא ירד

מהשמיים, ועל ידי רוח הקודש

התגלמה מרים הבתולה, והפך

לאדם. למעננו הוא נצלב תחת

פונטיוס פילטוס, הוא סבל ממוות

ונקבר, וקם שוב ביום השלישי

בהתאם לכתובים. הוא עלה

לשמיים והוא יושב ליד ימין של

האב. הוא יבוא שוב בתהילה

לשפוט את החיים והמתים

ולממלכתו לא יהיה סוף. אני

מאמין ברוח הקודש, בה', נותן

החיים, שממשיך מהאב והבן, מי

עם האב והבן נערץ ומפואר,

שדיברו על הנביאים. אני מאמין

בכנסייה אחת, קדושה, קתולית

ואפוסטולית. אני מודה טבילה

אחת לסליחת חטאים ואני מצפה

לתחיית המתים וחיי העולם

הבאים. אָמֵן.

דְּכָשָׁה

Swedish (Svenska)

Och med din ande.

En läsning ur det heliga evangeliet enligt

N.

Ära vare dig, Herre

Herrens evangelium.

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern allsmäktige,

skapare av himmel och jord, av allt

synligt och osynligt. Jag tror på en enda

Herre Jesus Kristus, Guds enfödde Son,

född av Fadern före alla tider. Gud från

Gud, Ljus från Ljus, sann Gud från sann

Gud, född, inte gjord, konsubstantiell

med Fadern; genom honom har allt blivit

till. För oss män och för vår frälsning kom

han ner från himlen, och genom den

Helige Ande inkarnerades av Jungfru

Maria, och blev man. För vår skull blev

han korsfäst under Pontius Pilatus, han

led döden och begravdes, och steg upp

igen på tredje dagen i enlighet med

skrifterna. Han steg upp till himlen och

sitter på Faderns högra sida. Han

kommer igen i härlighet att döma

levande och döda och hans rike kommer

inte att ta slut. Jag tror på den helige

Ande, Herren, livets givare, som utgår

från Fadern och Sonen, som med Fadern

och Sonen tillbeds och förhärligas, som

har talat genom profeterna. Jag tror på

en, helig, katolsk och apostolisk kyrka.

Jag bekänner ett dop till syndernas

förlåtelse och jag ser fram emot de

dödas uppståndelse och livet i den

kommande världen. Amen.

Predikan

Hebrew (עברית)

תפילה אוניברסלית

אנו מתפללים לורד.

אדוני, שמע את תפילתנו.

ליטורגיה של

האווהריסט

Offertory

ברוך אלוהים לנצח.

התפלל, אחים (אחים ואחיות),

שהקרבה שלי ושליך יכול להיות

מקובל על אלוהים, האב הכל -

יכול.

יהי רצון שהאדון יקבל את

ההקרבה בידיך על שבח ותפארת

שמו, לטובתנו וטובת כל הכנסייה

הקדושה שלו.

אָמֵן.

תפילה אוקריסטית

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

הרם את ליבך.

אנו מרימים אותם לורד.

בואו נודה לה 'אלוהינו.

זה נכון וצודק.

אדון המארחים הקדוש, הקדוש

הקדוש, הקדוש. גן עדן וארץ

מלאים בתפארתך. הוסנה הגבוהה

ביותר. ברוך הוא שבא בשם

האדון. הוסנה הגבוהה ביותר.

תעלומת האמונה.

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני,

ולהכיר את תחייתך עד שתבוא

שוב. או: כשאנחנו אוכלים את

הלחם הזה ושותים את הכוס הזה,

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני,

עד שתבוא שוב. או: הצילו אותנו,

מושיע העולם, שכן על ידי הצלב

Swedish (Svenska)

Universell bön

Vi ber till Herren.

Herre, hör vår bön.

Eukaristins liturgi

Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

Be, bröder (bröder och systrar), att mitt

offer och ditt kan vara godtagbar för

Gud, den allsmäktige Fadern.

Må Herren ta emot offret från dina

händer för hans namns pris och ära, för

vårt bästa och hela hans heliga kyrkas

bästa.

Amen.

Eukaristisk bön

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Lyft upp era hjärtan.

Vi lyfter upp dem till Herren.

Låt oss tacka Herren vår Gud.

Det är rätt och rättvist.

Helig, Helig, Helig Herre, härskarornas

Gud. Himlen och jorden är fulla av din

härlighet. Hosianna i det högsta.

Välsignad är han som kommer i Herrens

namn. Hosianna i det högsta.

Trons mysterium.

Vi förkunnar din död, Herre, och bekänn
din uppståndelse tills du kommer igen.

Eller: När vi äter detta bröd och dricker

denna kopp, vi förkunnar din död, Herre,

tills du kommer igen. Eller: Rädda oss,

världens frälsare, för genom ditt kors och

uppståndelse du har gjort oss fria.

Hebrew (עברית)

והתחייה שלך שחררת אותנו
בחינם.

אָמֵן.

טקס הקהילה

בפיקודו של המושיע ונוצר על ידי
הוראה אלוהית, אנו מעזים לומר:
אבינו שבשמיים, אתקדש שמך;
הממלכה שלך תבוא, שלך ייעשה
על האדמה כפי שזה בגן עדן. תן
לנו היום את הלחם היומי שלנו,
וסלח לנו על גבולנו, כשאנחנו
סולחים לאלה שמסגרים אותנו;
ולהוביל אותנו לא לפיתוי, אבל
למסור אותנו מהרע.

למסור אותנו, אדוני, אנו
מתפללים, מכל רע, מעניקים
בחינניות שלום בימינו, זה, בעזרת
רחמך, אנו עשויים להיות תמיד
חופשיים מחטא ובטוח מכל
מצוקה, כשאנחנו מחכים לתקווה
המבורכת ובואו של מושיענו, ישוע
המשיח.

לממלכה, הכוח והתהילה הם שלך
עכשיו ולתמיד.

לורד ישוע המשיח, מי אמר
לשליחים שלך: שלום אני עוזב
אותך, השלווה שלי אני נותן לך,
לא תסתכל על חטאינו, אבל על
אמונת הכנסייה שלך, ומעניקים
לה בחינניות שלום ואחדות
בהתאם לרצונך. שחיים ומלכים
לנצח נצחים.

אָמֵן.

שלום ה' יהיה איתך תמיד.

ועם רוחך.

הבה נציע אחד לשני את סימן
השלום.

Swedish (Svenska)

Amen.

Nattvardsrit

På Frälsarens befallning och formad av
gudomlig undervisning, vågar vi säga:
Fader vår som är i himmelen, Helgat
varde ditt namn; kom ditt rike, ske din
vilja på jorden så som i himmelen. Ge
oss i dag vårt dagliga bröd, och förlåt oss
våra överträdelser, som vi förlåter dem
som överträder oss; och led oss inte i
frestelse, utan fräls oss ifrån ondo.

Befria oss, Herre, vi ber, från allt ont, ge
nådigt frid i våra dagar, att med hjälp av
din nåd, vi kan alltid vara fria från synd
och säker från all nöd, medan vi väntar
på det välsignade hoppet och vår
Frälsare Jesu Kristi ankomst.

För riket, makten och äran är din nu och
för evigt.

Herre Jesus Kristus, som sa till dina
apostlar: Frid lämnar jag dig, min frid ger
jag dig, se inte på våra synder, men på
din kyrkas tro, och ge henne nådigt frid
och enhet i enlighet med din vilja. Som
lever och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra fredstecknet.

Hebrew (עברית)

כבש אלוהים, אתה מוריד את
חטאי העולם, תרחם עלינו. כבש
אלוהים, אתה מוריד את חטאי
העולם, תרחם עלינו. כבש
אלוהים, אתה מוריד את חטאי
העולם, העניק לנו שלום.

הנה כבש האל, הנה אותו שמסלק
את חטאי העולם. ברוכים אלה
שנקראים לסעודת הכבש.

אדוני, אני לא ראוי שעליך להיכנס
מתחת לגג שלי, אבל רק אומרים
את המילה ונשמתי יירפא.

הגוף (דם) של ישו.

אָמֵן.

בואו נתפלל.

אָמֵן.

מסכם טקסים

ברכה

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

שאלוהים יתברך יברך אותך, האב
והבן ורוח הקודש.

אָמֵן.

הַדָּחָה

צאו, המסה מסתיימת. או: לכו
והודיעו על בשורת האדון. או: לכו
בשלום, מפארים את האדון
בחייכם. או: ללכת בשלום.
תודה לאל.

Swedish (Svenska)

Guds lamm, du tar bort världens synder,
förbarma dig över oss. Guds lamm, du
tar bort världens synder, förbarma dig
över oss. Guds lamm, du tar bort
världens synder, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar bort
världens synder. Saliga är de som kallas
till Lammets måltid.

Herre, jag är inte värdig att du ska gå in
under mitt tak, men säg bara ordet så
skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

Avslutande ritualer

Välsignelse

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Må den allsmäktige Gud välsigne dig,
Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Amen.

Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad. Eller: Gå
och förkunna Herrens evangelium. Eller:
Gå i frid och prisa Herren genom ditt liv.
Eller: Gå i frid.

Tack vare Gud.